

Heures d'accès - *Access Timetable*

- L'accès aux salles de force du CHC-Lignon pour les athlètes et autres usagers est possible en semaine, de 17h30 à 21h00. Les salles sont fermées durant les weekends et les [vacances scolaires](#).

- *Access to the CHC-Lignon's gym for athletes and other users is possible during the week from 5:30pm to 9pm. The gym is closed during weekends and school holidays.*

Entraînements d'haltérophilie - *Weightlifting training*

- Les entraînements pour les athlètes d'haltérophilie et force athlétique avec l'instructeur du club ont lieu les mardis et vendredis de 17h30 à 19h30. Ces entraînements sont encadrés par M. Gérard Moynat. Ils sont accessibles aux débutants autant qu'aux avancés.

- *Training for weightlifting athletes with the instructor take place on Tuesdays and Fridays from 5:30pm to 7:30pm. These trainings are guided by Mr. Gérard Moynat. They are open to beginners and advanced as well.*

Cotisations et admissions - *Subscriptions and admissions*

- Les cotisations s'élèvent à 260.- CHF par saison (début septembre à fin juin). Les étudiants (sur présentation de la carte idoine) bénéficient d'un tarif spécial : CHF 180.- pour la saison. Il est possible de fractionner le paiement d'une cotisation pleine à raison de 2x CHF 150.- (majoration de CHF 40.-) pour la saison

L'accès à la salle est en principe interdit aux moins de 18 ans. Des admissions exceptionnelles pour les mineurs peuvent néanmoins être accordées au cas par cas pour des athlètes d'autres disciplines sportives, recommandés et accompagnés par un coach.

Les cotisations sont dues au 15 septembre de chaque année pour les anciens membres, et avant tout usage des salles pour les nouveaux membres.

- Subscriptions amount to 260.- CHF for each season (from 09.01 to 06.31). Students (only if legitimated by an official student card) benefit from a CHF 180.- special price. Plain subscriptions can be splited in two CHF 150.- payements.

Access to the gym is forbidden for people under 18. Exceptional admission maybe granted on a case by case basis for licensed athlets from other sports, accompanied and recommended by their coach.

Subscriptions are due : from 09.15 each year for current members, and before all use of the gym for new members.